KINH ÑAÏI BAÛO TÍCH

# QUYEÅN 103

*Haùn dòch: Ñôøi Tuøy, Tam taïng Phaùp sö Ñaït-ma-caáp-ña, ngöôøi xöù Thieân Truùc.*

**Phaùp hoäi 36: THIEÂN TÖÛ THIEÄN TRUÏ YÙ (Phaàn 2)**

# Phaåm 2: KHAI THÖÏC NGHÓA

Trong chuùng ñaïi taäp baáy giôø coù caùc vò trôøi Thöôïng thuû: Ñoù laø Thieân töû Thieän Truï YÙ, Thieân töû Thieän Tòch, Thieân töû Taøm Quyù, cuøng chín möôi saùu öùc Thieân töû nhö vaäy ñeàu ñeán hoäi hoïp, taát caû ñeàu haønh ñaïo Boà-taùt, cuøng ñeán choã Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi. Ñeán ngoaøi cöûa thaát, ñi voøng quanh beân phaûi baûy voøng roài raûi hoa trôøi Maïn-ñaø-la che khaép hö khoâng möôøi do-tuaàn taïo thaønh ñaøi hoa hình nhö baûo thaùp. Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, caàm ñaøi hoa aáy cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân. Cuùng döôøng xong, duøng thaàn löïc khieán löôùi hoa giaêng khaép hö khoâng cuûa taát caû caùc coõi nöôùc trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. AÙnh saùng cuûa hoa aáy chieáu khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, taát caû ñeàu raát choùi saùng laïi coøn möa theâm hoa trôøi Maïn-ñaø-la nöõa.

Baáy giôø, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi nhaøn nhaõ an töôøng ra khoûi tö thaát, laïi duøng thaàn löïc khieán choã ñaát aáy ôû töï nhieân coù toøa ngoài baèng baûy baùu vi dieäu, toøa aáy cao voïi ñaày ñuû trang nghieâm, Boà-taùt ung dung chænh y phuïc leân ngoài treân baûo toøa aáy.

Thieân töû Thieän Truï YÙ thaáy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi leân ngoài treân toøa baùu xong, lieàn ñeán ñaûnh leã chaân Boà-taùt, roài lui ôû moät phía. Taát caû caùc Thieân töû cuõng ñeàu ñaûnh leã chaân Boà-taùt.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi suy nghó raèng: “Hoâm nay ai laø ngöôøi coù theå ôû tröôùc Ñöùc Theá Toân cuøng toâi hoûi ñaùp veà phaùp saâu xa, ai laø phaùp khí coù theå nhaän caâu chaúng theå nghó baøn aáy, caâu raát khoù chöùng, caâu khoâng xöù sôû, caâu khoâng chaáp tröôùc, caâu khoâng hyù luaän, caâu chaúng theå naém baét, caâu chaúng theå neâu baøy, caâu saâu xa, caâu chaân thaät, caâu voâ ngaïi, caâu khoâng theå hoaïi, caâu khoâng, caâu voâ töôùng, caâu voâ nguyeän, caâu nhö nhö, caâu thaät teá, caâu phaùp giôùi, caâu khoâng coù hình maïo, caâu khoâng giöõ, caâu khoâng boû, caâu Phaät, caâu Phaùp, caâu Taêng, caâu trí tueä ñaày ñuû, caâu ba coõi bình ñaúng, caâu taát caû phaùp voâ sôû ñaéc, caâu taát caû phaùp khoâng sinh, caâu sö töû, caâu duõng maõnh, caâu voâ cuù. Noùi nhöõng caâu nhö vaäy ai coù theå nghe ö?”

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi laïi nghó raèng: “Nay chæ coù Thieân töû Thieän Truï YÙ töø quaù khöù ñaõ cuùng döôøng nhieàu Phaät, nhaäp phaùp nhaãn saâu dieäu, coù ñuû bieän taøi seõ coù theå cuøng toâi ôû tröôùc Phaät cuøng ñaøm luaän thöïc nghóa.” Suy nghó roài, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baûo Thieân töû Thieän Truï YÙ:

–Naøy Thieân töû! Nay Thieân töû ñaõ ñöôïc phaùp nhaãn thaâm dieäu vaø coù ñuû Voâ ngaïi bieän taøi, nay seõ cuøng toâi ñeán choã Ñöùc Theá Toân ñeå cuøng ñoái luaän nghóa thaâm dieäu aáy coù ñöôïc chaêng?

Thieân töû Thieän Truï YÙ ñaùp:

–Baïch Ñaïi só! Toâi noùi nhö vaày: “Ngöôøi aáy neáu ñoái vôùi toâi khoâng coù ngöõ ngoân,

khoâng vì dieãn thuyeát, chaúng coù hoûi han, cuõng khoâng traû lôøi, khoâng Phaät, Phaùp, Taêng, döùt tuyeät ba thöøa, khoâng sinh töû, khoâng Nieát-baøn, khoâng hôïp, khoâng tan, chaúng phaûi chaúng phaùt, chaúng xuaát thanh aâm tröø caùc vaên töï, ngöôøi noùi nhö vaäy thì toâi seõ cuøng ñaøm luaän.”

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Thieân töû! Toâi noùi nhö vaày: “Ngöôøi aáy coù theå ôû nôi toâi khoâng laéng, khoâng nghe, khoâng ñoïc, khoâng tuïng, khoâng thoï, khoâng trì, chaúng suy tö, chaúng nieäm töôûng, chaúng giöõ, chaúng boû, chaúng giaùc, chaúng tri, chaúng nghe toâi noùi, chaúng vì ngöôøi maø giaûng. Vì sao? Vì chö Phaät Boà-ñeà voán khoâng vaên töï, khoâng taâm lìa taâm, khoâng coù giaùc ngoä, duø giaû danh ñeå noùi maø danh aáy cuõng khoâng.”

Thieân töû Thieän Truï YÙ laïi noùi:

–Baïch Ñaïi só! Nay neân vì caùc Thieân töû maø noùi. Caùc Thieân töû naøy ñoái vôùi choã noùi cuûa Ñaïi só raát thích muoán nghe.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Thieân töû! Toâi hoaøn toaøn chaúng vì ngöôøi thích nghe maø noùi, cuõng chaúng vì ngöôøi nghe nhaän maø noùi. Vì sao? Vì heã coù nghe nhaän thì coù chaáp tröôùc. Chaáp tröôùc nhöõng gì? Ñoù laø chaáp coù ngaõ, chaáp coù nhaân, chaáp coù chuùng sinh, chaáp coù thoï maïng, chaáp coù só phu. Vì chaáp tröôùc maø coù nghe nhaän. Nghe nhaän nhö vaäy neân bieát ngöôøi aáy truï trong ba thöù troùi buoäc. Theá naøo laø ba?

1. Kieán chaáp ngaõ troùi buoäc.
2. Kieán chaáp chuùng sinh troùi buoäc.
3. Kieán chaáp phaùp troùi buoäc.

Naøy Thieân töû! Neáu ngöôøi khoâng coù ba loaïi kieán chaáp aáy troùi buoäc maø nghe phaùp thì neân bieát ngöôøi aáy an truï trong ba thöù tònh. Theá naøo laø ba?

1. Chaúng thaáy thaân mình, chaúng phaân bieät, chaúng tö nieäm, chaúng chöùng bieát.
2. Chaúng thaáy ngöôøi thuyeát phaùp, chaúng phaân bieät, chaúng tu nieäm, chaúng chöùng

bieát.

1. Chaúng thaáy phaùp ñöôïc noùi, chaúng phaân bieät, chaúng tö nieäm, chaúng chöùng bieát. Naøy Thieân töû! Neáu ai coù theå nghe phaùp nhö vaäy, thì ñoù laø caùi nghe bình ñaúng. Baáy giôø, Thieân töû Thieän Truï YÙ khen Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Laønh thay, laønh thay! Lôøi aáy raát hay. Baïch Ñaïi só! Neáu ai coù theå noùi nhö vaäy thì

neân bieát laø thuyeát khoâng thoaùi chuyeån.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Thoâi ñi Thieân töû! Nay Thieân töû chaúng neân voïng töôûng phaân bieät Boà-taùt thoaùi chuyeån. Vì sao? Vì giaû söû Boà-taùt maø coù thoaùi chuyeån thì hoï hoaøn toaøn chaúng thaønh ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh giaùc. Vì sao? Vì trong Boà-ñeà aáy khoâng coù phaùp thoaùi chuyeån.

Thieân töû Thieän Truï YÙ noùi:

–Baïch Ñaïi só! Neáu nhö vaäy thì seõ ôû ñaâu coù thoaùi chuyeån aáy? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Thieân töû! Phaûi bieát töø tham duïc maø coù thoaùi chuyeån, töø saân haän maø coù thoaùi chuyeån, töø ngu si maø coù thoaùi chuyeån, töø höõu aùi maø coù thoaùi chuyeån, töø voâ minh maø coù thoaùi chuyeån, cho ñeán töø möôøi hai höõu phaàn sinh töû maø coù thoaùi chuyeån, töø nhaân duyeân maø coù thoaùi chuyeån, töø kieán chaáp maø coù thoaùi chuyeån, töø danh töø saéc maø coù thoaùi chuyeån, töø Duïc giôùi töø Saéc giôùi töø Voâ saéc giôùi maø coù thoaùi chuyeån, töø Thanh vaên maø coù thoaùi chuyeån, töø Bích-chi-phaät maø coù thoaùi chuyeån, töø phaân bieät maø coù thoaùi chuyeån, töø chaáp tröôùc maø coù thoaùi chuyeån, töø töôùng maø coù thoaùi chuyeån, töø thuû töôùng maø coù thoaùi

chuyeån, töø ñoaïn kieán maø coù thoaùi chuyeån, töø thöôøng kieán maø coù thoaùi chuyeån, töø thuû maø coù thoaùi chuyeån, töø xaû maø coù thoaùi chuyeån, töø ngaõ töôûng maø coù thoaùi chuyeån, töø chuùng sinh töôûng maø coù thoaùi chuyeån, töø thoï maïng töôûng maø coù thoaùi chuyeån, töø só phu töôûng maø coù thoaùi chuyeån, töø Boå-ñaëc-giaø-la maø coù thoaùi chuyeån, töø tö töôûng maø coù thoaùi chuyeån, töø coät buoäc maø coù thoaùi chuyeån, töø ñieân ñaûo maø coù thoaùi chuyeån, töø ngaõ kieán maø coù thoaùi chuyeån, töø ngaõ kieán laøm caên baûn cho saùu möôi hai kieán maø coù thoaùi chuyeån, töø naêm trieàn caùi maø coù thoaùi chuyeån, töø nguõ aám maø coù thoaùi chuyeån, töø caùc caên maø coù thoaùi chuyeån, töø caùc giôùi maø coù thoaùi chuyeån, töø Phaät töôûng maø coù thoaùi chuyeån, töø Phaùp töôûng maø coù thoaùi chuyeån, töø Taêng töôûng maø coù thoaùi chuyeån, cho ñeán toâi seõ thaønh Phaät toâi seõ thuyeát phaùp, toâi ñoä chuùng sinh, toâi seõ phaù ma, toâi ñöôïc trí tueä, töø caùc töôûng aáy maø coù thoaùi chuyeån.

Naøy Thieân töû! Neáu coù theå chaúng phaân bieät Nhö Lai möôøi Löïc, chaúng phaân bieät boán Voâ sôû uùy, chaúng phaân bieät möôøi taùm phaùp Baát coäng, chaúng phaân bieät taát caû Caên, Löïc, Giaùc, Ñaïo, chaúng phaân bieät caùc töôùng toát, chaúng phaân bieät trang nghieâm coõi Phaät, chaúng phaân bieät Thanh vaên, chaúng phaân bieät Boà-taùt, cho ñeán chaúng phaân bieät taát caû phaân bieät thoaùi chuyeån, thì goïi laø khoâng thoaùi chuyeån.

Thieân töû Thieän Truï YÙ noùi:

–Baïch Ñaïi só! Neáu nhö vaäy thì seõ ôû ñaâu ñeå ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Thieân töû! Phaûi bieát töø thoâng ñaït Phaät tueä maø ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån, töø Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän maø ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån, töø nhö nhö, töø phaùp taùnh, töø thoaùi teá, töø bình ñaúng maø ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån.

Thieân töû Thieän Truï YÙ noùi:

–Baïch Ñaïi só! Neáu noùi nhö vaäy thì phaân bieät cuøng khoâng phaân bieät hai thöù khoâng sai khaùc. Vì sao? Vì ñeàu laø töø tö duy phaân bieät maø sinh, vì theá neân ñöôïc noùi laø coù thoaùi chuyeån.

Baïch Ñaïi só! Thoaùi chuyeån nhö vaäy, laø coù phaùp hay khoâng phaùp? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng coù thoaùi chuyeån aáy. Thieân töû Thieän Truï YÙ noùi:

–Baïch Ñaïi só! Neáu nhö vaäy thì choã naøo coù thoaùi chuyeån? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Thieân töû! Neáu coù hoaëc neáu khoâng chaáp laáy laø hö voïng, laø laáy ñieân ñaûo, laø laáy baát nhö, kia laø chaúng laáy, cuõng chaúng phaûi chaúng laáy, kia laø chaúng laáy, cuõng chaúng phaûi chaúng laáy, do nghóa aáy maø ñöôïc noùi laø thoaùi chuyeån. Nhöng phaùp thoaùi chuyeån aáy, chaúng theå noùi coù, chaúng theå noùi khoâng. Vì sao? Vì neáu trong coù khoâng maø coù thoaùi chuyeån thì rôi vaøo thöôøng kieán, neáu khoâng phaùp thoaùi chuyeån, thì rôi vaøo ñoaïn kieán. Nhöng Ñöùc Theá Toân noùi, chaúng ôû trong thöôøng, chaúng ôû trong ñoaïn. Chaúng phaûi ñoaïn, chaúng phaûi thöôøng, ñoù laø lôøi noùi cuûa Nhö Lai. Naøy Thieân töû! Neáu hoï ôû nôi caùc töôûng chaúng chaân thaät tröôùc aáy, maø hoï chöùng bieát thì goïi laø chaúng phaûi ñoaïn, chaúng phaûi thöôøng. Naøy Thieân töû! Ñaây laø phaùp moân thoaùi chuyeån cuûa Boà-taùt vaäy.

Luùc noùi phaùp naøy coù möôøi ngaøn Thieân töû ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn.

M